



GolinHarris

Media Monitoring

Station: Nanyang Siang Pau - Health (Pg 1)

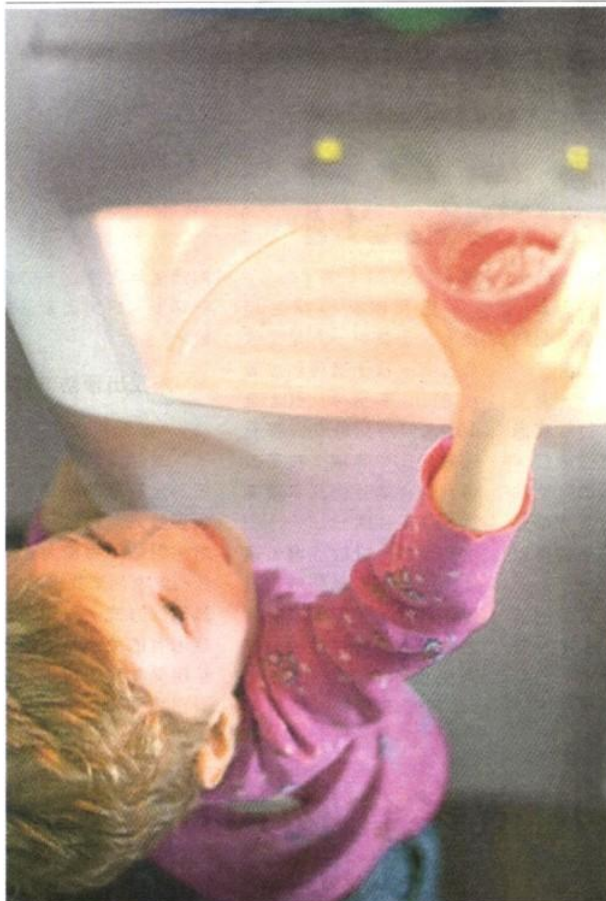
Listenership: 114, 049

Date: 5 May 2011

Reference: GlaxoSmithKline

Headline: Allergy inherited

(Page 1 of 3)



遗传 过敏症

科学家已经证实，过敏症具有遗传因素，家族史中若曾有过敏病例，尤其是父母当中的一方或是双方都有过敏症，孩子遗传到过敏的指数会偏高。

各种过敏症当中，鼻炎和皮肤炎最普遍，但食物过敏症情况却最严重，足以致命。随着社会越进步，过敏症指数直线上升，再也不能像过去那样等闲视之，纠正种种有关过敏症的误解，提高社会对过敏症的认知和重视，更是过敏专科积极努力的目标。

>>D2 & D3



GolinHarris

Media Monitoring

Station: Nanyang Siang Pau - Health (Pg 2)

Listenership: 114, 049

Date: 5 May 2011

Reference: GlaxoSmithKline

Headline: Allergy inherited

(Page 2 of 3)

父母传给孩子 过敏难受一世

过去半个世纪，全球过敏罹患率不断上升，科学家至今仍然努力不懈，试图找出病因和根治方法。

一般的过敏症确实不具致命的杀伤力，但没有过敏症的人，绝对无法了解其苦，唯有曾经或长期承受过敏困扰的当事人，方能明了个中的烦躁和难受，可能是一时，也许是一世。

过敏就像肥胖一样，是极其普遍的现代文明病，随着世界工业化，受过敏折磨的人口比例也趋于上升，受影响的地区也包括了南美洲和非洲的偏远地区，过敏几乎不存在！

耳鼻喉科医生伯里帕葛兰纳拉雅南说，在我国，过敏症也是很多人感到苦恼却又长期忽略的问题。根据马大于2007年4月至2008年8月进行的一项“尘螨变应原皮肤点刺试验”(Skin

Prick Test, SPT)，我国的过敏症病例当中，有33.3%的过敏原是源自乳胶(latex)，食物过敏原则占39.2%，但让人惊讶的是，高空过敏原(aero allergen)比率居然高达84.3%！

★过敏原引起过敏的比率 (马来西亚)

乳胶—32.4%
蒜—35.3%
胡椒—34.3%
米饭—32.4%
豆—33.3%
麦芽(制酒)—33.3%
麦—37.5%
谷类—36.8%
百慕草—34.3%
猫毛—40.6%
混合酵母—34.3%
混合青霉(penicillium mix)—36.3%
枝孢芽枝菌类(cladospirium sp.)—34.3%
混合霉菌(aspergillus mix)—37.3%
交链孢霉属(alternaria sp.)—38.2%
屋尘螨(D. pteronyssinus)—78.4%
粉尘螨(D. farina)—77.5%
热带螨(Blomia sp.)—69%



不要
过敏症

LIVE LIFE
ALLERGY
FREE

常见食物过敏原：

牛奶、蛋白、麦、花生、豆、鱼、贝壳类、燕窝、中药

备注：一个人若对某种食物过敏，可能也会对其类似的食物过敏，比如对花生过敏，可能也会对大豆或豌豆过敏。

食物过敏症状：

→ 口腔可能有刺痛感，嘴唇或会肿胀
→ 可能会抽筋、肠胃不适或腹泻
→ 皮肤可能会发痒，同时出现被称为“麻疹”的红色肿块
→ 可能会鼻塞、气喘吁吁，或则透不过气
→ 可能会晕眩或则感到头昏眼花

备注：孩童通常会与成人出现相同的症状，但幼童有时却只是放声大哭、呕吐、腹泻或则不如预期般发育站立的嘴，若孩童出现这类情况，最好咨询医生意见。



耳鼻喉科医生伯里帕葛兰纳拉雅南

尽管科学家已经证实，过敏具有遗传因素，但过敏症的病因至今仍然是一个没有结论的谜。

科学研究显示，若父母当中有一个是过敏症患者，孩子遗传到过敏症的几率大约20%至40%，但若父母双方都有过敏症比如哮喘，孩子遗传到这种病症的几率就高达50%至80%！

当然，过敏症增长速度太快，不能单纯地用遗传学解释，美国国家犹太医学研究中心《过敏与临床免疫学期刊》报道：“基因库不可能在短时间

样。

古瓦南嘉德德兰坦言，父母其中一方是过敏症患者，孩子遗传到过敏症的几率大约20%至40%，但若父母双方都有过敏症比如哮喘，孩子遗传到这种病症的几率就高达50%至80%！

当然，过敏症增长速度太快，不能单纯地用遗传学解释，美国国家犹太医学研究中心《过敏与临床免疫学期刊》报道：“基因库不可能在短时间

内产生巨大变化，必定还有环境和行为因素造成过敏。”

未找出预防方式

“是否能彻底摆脱过敏”或“如何降低免疫系统对过敏原的敏感度”是大多数人对过敏问题的期盼，但截至目前为止，医药科学家尚未找出“预防”过敏的方式，只知道过敏症患者的免疫系统需要重新接受教育，辨识真正的有害物质。

儿童多食物过敏

★食物过敏症 (Food Allergy)

患有食物过敏症的人，身体会对特定食物产生过敏反应。以大多数的案例而言，食物过敏症的症状一般都是轻微——出现丘疹、鼻塞或肠胃不适。严重的反应则会致命，但若迅速而及时治疗则能阻止危急反应出现。

有些人甚至吃了极少的食物之后便出现症状。一般而言，过敏反应越快出现，表明情况越不妙，应尽快求诊，确认情况。

食物过敏症有点倾向于家族遗传，若家族病例史中有过敏症，比如花粉过敏、哮喘或湿疹，患上

食物过敏症的指数也就较一般人高。

相较于成人，食物过敏症更常见于儿童，非正式统计数据指出，每100名儿童当中，大约7人有食物过敏症，而每100名成人当中却只有2名可能有食物过敏。

随着年龄增长，孩童患者往往会克服对一些特定食物的过敏反应，比如牛奶，但对于其他食品如花生过敏，则可能会终生如此。若是患有食物过敏的成人，则很大可能将终生过敏，不会改变。

有几类食物导致大多数的过敏症，那些引起过敏症的食物即为“食物过

敏原”。一般来说，食物中的蛋白质是过敏问题的起因。调查发现，90%的食物过敏来自牛奶、鸡蛋、花生、坚果、鱼类、豆类和小麦。

其中，蛋类、牛奶、花生、小麦、大豆和鱼类，是导致许多孩童过敏的问题根源。至于花生、坚果(如胡桃和杏仁)、鱼和贝类海鲜则主要是导致成人食物过敏。

大多数的孩童长到5岁时，即可克服对牛奶、小麦、蛋类以及大豆产品的过敏反应，但对于花生或鱼类的过敏，却很少能够超越年龄因素。



GolinHarris

Media Monitoring

Station: Nanyang Siang Pau - Health (Pg 3)

Listenership: 114, 049

Date: 5 May 2011

Reference: GlaxoSmithKline

Headline: Allergy inherited

(Page 3 of 3)



一至两个小时复发

食物过敏虽然随着时代进步而愈加普遍，但绝对不是轻微的小问题。最严重的食物过敏反应是名为“anaphylaxis”（过敏反应）的情况，患者全身状况都会被敏感源所影响。

anaphylaxis 患者会在吃下食物后的几分钟内就出现反应，而且这些症状会在之后的一至两个小时复发！若本身是食物过敏症患者，并且会出现以下症状，建议就医

就诊，勿轻视本身的过敏情况！

→喉咙和舌头迅速肿胀
→突然开始气喘或呼吸困难
→肠胃不适或呕吐
→感到昏沉沉甚至昏倒

沉重医疗负担

过敏症之所以不该被忽视，除了健康理由之外，另一个原因就是治疗成本出乎意外的高。

据估计，1993 年美国过敏性鼻炎的治疗费高达 34 亿美元，其中 23 亿

是用于药物治疗，其余 11 亿只是医生的诊治费！到了 1996 年，美国总体医疗支出中，与鼻炎有关的治疗费用超过 58 亿美元！非正式统计显示，过敏症

每年要花费美国保健行业 180 亿美元！

所以，鲜少致命的过敏症看似无害，但对患者和国家而言，都带来一定程度的医疗负担。



“告别过敏人生”公益活动推介礼，左起为伯里帕葛兰纳拉雅南、依拉玛兰孙德南、阿密尔韩扎以及吉瓦南嘉恒德兰。

如何减少过敏原？

过敏原分为室内和室外，因此减少过敏原自然也就从这两处着手，虽然无法完全消除，但却又有助于减缓过敏情况。不过，过敏情况严重者，建议咨询医生意见，因为可能不是单靠减少过敏原就能改善病情。

★室内过敏原

→确定过敏原因，并减少暴露于过敏原当中；
→保持家里干爽；
→保持一个无烟环境；
→每一周清理房子，包括使用高效的空气过滤

器（HEPA）吸尘、清扫以及清楚那些不再使用的物品；

→经常检查冷气；
→经常更换或清洗冷气过滤器；
→定期以 HEPA 过滤器吸尘，并以湿布拭去灰尘；

→别让宠物接近软垫家具和地毯；

→避免使用软垫家具及窗帘，也尽可能不用地毯；

→别让宠物进入卧室；

→使用合成材料制成的床垫和枕头；

→使用防尘拉链来覆盖床垫和枕头；

→避免使用毛绒和羽毛棉被；

→每周以热水清洗床单和被单；

→清理厨、洗碗，并经常倒垃圾。

★户外过敏原

→当你曝露于过敏原时，寻找一个舒适区，并确认自己的容忍极限；

→关闭房子和汽车的窗户；

→从户外回来后即淋浴；

→在花粉含量高时

刻，尤其是身处海外期间，节制各类户外活动；

→尽量别在凌晨 5 时至上午 10 时之间外出，因为这是花粉散播时间；

→计划前往低花粉的地方度假。

★食物过敏症

基本上，食物过敏症患者只有两种选择，一是避免食用令自己过敏的食物，不然就是求医就诊。当然，医生会先为病人进行健康检查、查询家族病史及进行皮肤和血液检验，以确认是否过敏症，才依情况轻重而施诊。

“告别过敏人生”

马来西亚耳鼻喉科头颈外科医生协会（MSO-HNS）与马来西亚过敏和免疫学协会（MSAI）在 GSK 药剂公司赞助下，已于 4 月中旬推介“告别过敏人生”（Live Life Allergy Free）公益活动，提升公众对过敏症的警觉和认知，同时强调鼻子、皮肤与哮喘疾病之间的关系。

通过这项活动，上述单位将与国内各大诊所、

医院和药剂行联手散布有关过敏症的讯息，印制及分发“过敏症自我检验”问卷，协助患者调查自己是否患上呼吸道过敏症，提升公众向保健专员求医诊断的意识，及时给予适当的治疗。

此外，有关单位也将透过媒体发布一系列有关过敏性的访谈、宣传广告和教育资讯。公众也可登录 MSAI 网站浏览相关资讯和详情，网址为 www.allergymysai.org

◆下篇：人们总以为，鼻敏感而已，没什么大不了的，殊不知这种误解，已经成为更严重的慢性炎症——哮喘，埋下伏笔……